

# ROZHODNUTIA

## ВЫКОНАВЧИЕ РОЗХОДНУТІЕ КОМІСІЕ (ЕЇ) 2023/1628

z 10. augusta 2023,

ktorým sa v súlade s článkom 52 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012  
zamieta žiadosť o ochranu názvu

[„Лідський квас/Lidski kvas“ (CHZO)] ako zemepisného označenia

[oznámené pod číslom C(2023) 5371]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 52 ods. 1,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 50 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 preskúmala žiadosť o zápis názvov „Лідський квас/Lidski kvas“ ako chráneného zemepisného označenia (CHZO). Žiadosť, ktorá sa týka kvaseného nápoja vyrobeného v bieloruskom meste Lida, predložila 21. júla 2021 akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“ z Bieloruska (PGI-BY-02788).
- (2) Komisia po preskúmaní zaslala list so žiadosťou o objasnenie niektorých aspektov dokumentácie. Najmä vzhľadom na to, že voda určená na výrobu nápoja „Лідський квас/Лідскі квас“ musí pochádzať z konkrétnych prameňov nachádzajúcich sa na pozemku vo vlastníctve žiadateľa a výroba prebieha podľa „samostatného a jedinečného technologického postupu“, ako sa uvádza v špecifikácii výrobku (pričom jeho vlastníkom a jediným používateľom je žiadateľ), od žiadateľa sa vyžadovalo, aby vysvetlil, či je v súlade so zásadami systému zemepisných označení v EÚ možná účasť iných výrobcov.
- (3) Komisia okrem toho vysvetlila, že pri podávaní žiadosti možno jednu fyzickú alebo právnickú osobu považovať za skupinu, ak sa preukáže, že sú splnené obidve podmienky uvedené v článku 49 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012: a) dotknutá osoba je jediným výrobcom ochotným podať žiadosť a b) so zreteľom na chránené zemepisné označenia má vymedzená zemepisná oblasť vlastníctva, ktoré sa značne odlišujú od vlastností susedných oblastí alebo sa vlastnosti výrobku odlišujú od vlastností výrobkov vyrábaných v susedných oblastiach. Žiadateľ bol vyzvaný, aby poskytol takéto odôvodnenia.
- (4) Žiadateľ v odpovedi predložil aktualizovaný jednotný dokument a špecifikáciu výrobku, podľa ktorých je akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“ jediným vlastníkom a prevádzkovateľom studní, ktoré sa musia používať na výrobu nápoja „Лідський квас/Lidski kvas“, a celý výrobný proces vykonáva žiadateľ na území mesta Lida podľa „samostatného a jedinečného technologického postupu“, ktorého vlastníkom a jediným používateľom je žiadateľ.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

- (5) Komisia na základe poskytnutých informácií dospela k záveru, že žiadosť nespĺňa požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 1151/2012 a v liste o zamietnutí informovala žiadateľa, že ak do dvoch mesiacov od prijatia listu nebudú doručené žiadne pripomienky, má v úmysle začať konanie o prijatí formálneho rozhodnutia Komisie o zamietnutí žiadosti podľa článku 52 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (6) Komisia brala do úvahy, že systém zemepisných označení bol vyvinutý a navrhnutý s cieľom umožniť výrobcom z určitej oblasti, ktorých výrobok sa odlišuje od ostatných výrobkov na trhu v dôsledku prírodného/sociálneho prostredia, v ktorom bol vyrobený, chrániť svoje výrobky.
- (7) Komisia usúdila, že chránené zemepisné označenia na rozdiel od individuálnych ochranných známk priznávajú kolektívne práva a na rozdiel od ochranných známk, ktorých vlastníckmi sú jasne identifikovateľní držiteľia, sa považujú za vlastníctvo kolektívnej abstraktnej komunity, ktorá zahŕňa všetkých výrobcov, súčasných alebo potenciálnych, ktorých výrobok spĺňa príslušné špecifikácie. Preto každý výrobca, ktorý dodržiava požiadavky špecifikácie výrobku, môže používať chránené označenie.
- (8) Komisia dospela k záveru, že v prípade nápoja „Лидский квас/Lidski kvas“, kde je žiadateľ jediným vlastníkom a prevádzkovateľom studní, ktoré sa musia používať na výrobu príslušného výrobku, zjavne nie je možná účasť iných výrobcov.
- (9) Komisia okrem toho zohľadnila, že žiadateľ je vlastníkom a jediným používateľom „samostatného a jedinečného technologického postupu“, podľa ktorého sa výrobok vyrába. Vlastnosti výrobku preto nemožno pripísať jeho zemepisnému pôvodu, ako sa požaduje v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ale „osobitnej výrobnéj metóde“, ako ju opisuje žiadateľ, ktorý je jej výhradným vlastníkom. Výrobné technológie sú opísané všeobecne ako zoznam výrobných krokov bez uvedenia akýchkoľvek podrobností, ktoré by umožnili účasť iných potenciálnych výrobcov.
- (10) Ďalej sa v článku 49 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 stanovuje, že žiadosť o ochranu zemepisného označenia by mala spravidla podávať skupina výrobcov. Iba ak sú splnené dodatočné podmienky článku 49 ods. 1 druhého pododseku, môže o takúto ochranu požiadať jeden výrobca. Komisia poznamenala, že žiadateľ neposkytol v tejto súvislosti žiadne odôvodnenie.
- (11) Žiadateľ neodpovedal na list o zamietnutí zaslaný Komisiou v stanovenej lehote.
- (12) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že žiadosť o zápis názvu „Лидский квас/Lidski kvas“ do registra ako CHZO nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, najmä jeho článku 5 ods. 2 a článku 49 ods. 1.
- (13) Žiadosť o ochranu názvu „Лидский квас/Lidski kvas“ ako chráneného zemepisného označenia by sa preto mala zamietnuť.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Žiadosť o zápis názvu „Лидский квас/Lidski kvas“ do registra sa zamietla.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené právnomu zástupcovi žiadateľa:

EUROMARKPAT GERMANY  
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano

European Patent, Trademark and Design Attorneys  
Mariahilfplatz 3  
81541 Mníchov  
NEMECKO

V Bruseli 10. augusta 2023

*Za Komisiu*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*člen Komisie*

---